



# CODE DE CONDUITE

## Camp de jour de Kirkland



### Comportement des campeurs

Chaque campeur est en droit de jouir pleinement d'une expérience positive dans un environnement sécuritaire et respectueux au programme des camps de Jour de Kirkland. Aucune violence, verbale ou physique, ne sera tolérée à l'égard des autres campeurs ou des membres du personnel. Un système d'avertissements verbaux et écrits est en place pour adresser les écarts de conduite.

Au début de chaque nouvelle semaine de camp, les règlements du programme sont clairement expliqués à tous les campeurs. Violence, intimidation, langage/comportement inacceptable, quitter son groupe sans autorisation, lancer des objets, refus de suivre les consignes ou de participer aux activités et impolitesse, sont tous des exemples de comportements pouvant faire l'objet de mesures disciplinaires.

### Mesures disciplinaires

- 1) **Premier manquement:** avertissement verbal du moniteur et possibilité d'aller en période de réflexion (jusqu'à 3 avertissements verbaux), suivi d'une rencontre moniteur/enfant pour régler le problème.
- 2) **Deuxième manquement:** après trois avertissements verbaux, un rapport écrit est adressé aux parents pour les informer des problèmes liés au comportement de leur enfant. Une rencontre entre les chefs d'équipe et les parents suivra pour trouver une solution au comportement inacceptable de l'enfant.
- 3) **Troisième manquement:** nous nous réservons le droit de suspendre l'enfant ou de l'expulser du camp après trois avertissements écrits. En cas de manquement grave, notamment si la violence physique est en cause, la suspension ou l'expulsion du camp peut être immédiate.

**Une suspension ou une expulsion du camp de jour  
NE DONNE DROIT À AUCUN REMBOURSEMENT.**



# CODE OF CONDUCT

## Kirkland Day Camp



## Children's behavior

Every camper registered in the Kirkland Day Camp Program is entitled to a positive experience in a safe and respectful environment. No verbal or physical abuse will be tolerated, be it towards the other children or the Camp staff. A system of verbal and written warnings has been put into place for addressing all misbehaviours.

At the beginning of each week, the day camp rules and regulations are clearly explained to all campers. Violence, bullying, unacceptable language/behaviour, running away from group, throwing objects, refusal to follow Instructions or to participate, leaving camp without permission, and being impolite are all examples of misbehaviours that will be subject to disciplinary action.

## Disciplinary action

- 1) **First offence:** Verbal warning from the child's counsellor with a possible time-out period (up to 3 verbal warnings) and a child/counsellor meeting to address the situation.
- 2) **Second offence:** After three verbal warnings, a written report is sent to the parents to inform them of their child's misbehaviour. Supervisors will subsequently meet the parents to find a solution for the child's unacceptable behaviour.
- 3) **Third offence:** We reserve the right to suspend or expel the child after three written reports. In case of serious misconduct, in particular if physical violence is involved, suspension or expulsion may be immediate.

**Being suspended or expelled from day camp  
DOES NOT CONFER THE RIGHT TO A REFUND.**